

# COMITE DES HABITANTS DE INWONERSCOMITE VAN



Bruxelles

Brussel

05/2007, N<sup>R/O</sup> 5

## Editorial / Editoriaal

La semaine du 4 au 10 mars, des étudiants en architecture de La Cambre vous ont invités, par un toutes boîtes, à participer à une semaine d'activité pendant laquelle ils nous ont présenté les premiers résultats de leurs réflexions sur le développement de Haren. (Le blog des étudiants de la Cambre : [www.architecturesituee.org](http://www.architecturesituee.org))

En effet, depuis le mois de septembre une trentaine d'étudiants et deux de leurs professeurs s'investissent dans ce projet et nous profitons d'ailleurs à nouveau de l'occasion pour les en remercier et les féliciter chaleureusement.

Leurs travaux, d'une excellente qualité, sont extrêmement utiles à qui s'intéresse un tant soit peu à l'avenir de notre village. A mentionner particulièrement : l'immense maquette de Haren qui nous permet de visualiser les méga projets prévus pour les années à venir et de comprendre leurs retombées (pas nécessairement positives pour nous).

Nos mandataires communaux ont été conviés aux diverses animations. Savez-vous combien se sont déplacés ? A U C U N. C'est décevant non ? Je vous entends déjà dire : « C'est toujours la même chose avec les hommes politiques : ils font de belles promesses avant les élections et puis, dès qu'ils sont élus, ils oublient tout ! ».

Et savez-vous combien de Harenois se sont déplacés ? Une quarantaine ! Seul 1% de la population harenoise a jugé le projet suffisamment intéressant que pour prendre la peine de se déplacer, ne fût-ce qu'une heure dans la semaine ! Quel dommage !

Je n'ai pas le temps !... De toute façon, rien ne changera ! Ce n'est pas mon rôle : pourquoi ce serait à moi de bouger ?... « On » devrait faire quelque chose ! C'est à la société de s'occuper de ça !...

Si nous-mêmes ne nous sentons pas interpellés par la défense de nos propres intérêts, et ne réagissons pas en conséquence, pourquoi d'autres personnes, non directement concernées, s'intéresseraient-elles à nous ?

La société n'est pas une entité abstraite. Elle est composée d'individus, c'est-à-dire nous ! Lorsque nous baissons les bras parce que « nous n'y pouvons rien », nous nous comportons comme des victimes impuissantes et nous laissons les autres décider à notre place.

C'est en agissant qu'on devient puissant ! A fortiori si plusieurs personnes unissent leur énergie. **Chacun d'entre nous peut contribuer à l'amélioration du bien-être de la communauté.**

La collectivité ne vous intéresse pas ? C'est dommage ... pour **VOUS** ! Car c'est l'occasion de rencontrer d'autres gens sympathiques qui habitent près de chez vous.

Qu'attendez-vous dès lors pour prendre votre avenir en main et être heureux ? Rejoignez-nous et participez activement à l'amélioration de votre cadre de vie.

Ou alors, Mesdames et Messieurs les « A quoi bon-tistes », soyez conséquents et cessez de vous plaindre et de critiquer les politiciens : ils vous en seront très reconnaissants !

Finalement nous n'avons que les représentants que nous méritons !!!

Tijdens de week van 4 tot 10 maart hebben de studenten in de architectuur van La Cambre u langs een omzendbrief uitgenodigd om deel te nemen aan een week vol activiteiten waarop ze de eerste resultaten presenteerden van hun overdenkingen over de ontwikkeling van Haren. (de website van de studenten van La Cambre : [www.architecturesituee.org](http://www.architecturesituee.org))

Sinds de maand september leggen een dertigtal studenten en twee van hun leraars zich toe op dit project . We willen hen hiervoor nogmaals hartelijk bedanken en feliciteren.

Hun werk is uitermate nuttig voor wie zich ook maar een beetje interesseert aan de toekomst van ons dorp. In het bijzonder een vermelding waard : de immense maquette van Haren die ons een idee geeft van de megaprojecten die de komende jaren gepland zijn en ons toelaat zijn weerslag (niet noodzakelijk positief ) te begrijpen.

Onze gemeentelijke mandatarissen werden uitgenodigd op de verschillende activiteiten. Weet u hoeveel er gekomen zijn ? Geen enkele. Ontmoedigend?! Ik hoor het u al zeggen : "Altijd hetzelfde met de politiciers, veel beloften voor de verkiezingen en eens verkozen wordt alles vergeten !"

En weet u hoeveel Harenaars er gekomen zijn ? Een veertigtal ! Nauwelijks 1 % van de bevolking vond het project interessant genoeg om zich te verplaatsen, al was het maar één uur in de week. Jammer !

Ik heb geen tijd !... Er zal toch niets veranderen ! Het is niet aan mij om iets te doen, waarom zou ik mij ervoor inzetten ? "Men" zou iets moeten doen ! Het is aan de gemeenschap om iets te ondernemen !

Indien we ons zelf niet geroepen voelen om onze eigen belangen te verdedigen, en als dusdanig reageren, waarom zouden anderen die niet direct betrokken zijn zich aan ons interesseren ? De gemeenschap is geen abstracte entiteit. Zij wordt gevormd door individuen t.t.z. wij ! Als we onze armen laten zakken omdat we zogezegd toch niets kunnen veranderen, gedragen we ons als gewillige slachtoffers en laten we anderen voor ons beslissen.

Het is door actie te ondernemen dat we sterk worden ! In het bijzonder door onze krachten te bundelen. **Ieder van ons kan bijdragen tot een verbetering van het welzijn van de gemeenschap.**

Interesseert de gemeenschap u niet ? Jammer voor u ! Want u mist een kans om andere sympathieke mensen uit uw buurt te ontmoeten. Wat belet er u om uw toekomst in handen te nemen en gelukkig te zijn ? Sluit u bij ons aan en neem deel aan de verbetering van uw leefomgeving.

Zoniet wees dan consequent en stop met klagen en het bekritisieren van de politici : ze zullen er u dankbaar voor zijn !

Uiteindelijk hebben we de vertegenwoordigers die we verdienen.

## DANS CE NUMERO IN DIT NUMMER :

Editorial	1
Editoriaal	
Activités	2
Activiteiten	
Agenda	2
Agenda	
Nuisances sonores	2
Geluidshinder	
Rencontre avec Echevin de la Propreté	3
Ontmoeting met de Schep en van Openbare Renheid	
Rencontre avec Echevin de la Participation	3
Ontmoeting met de Schep en van Participatie	
Rapport de la réunion du 12/03/2007	4
Verslag van de vergadering van de 12/03/2007	

W  
W  
W  
·  
H  
A  
R  
E  
N  
·  
B  
U  
R  
E  
C  
H  
·  
C  
O  
M  
M

le  
site  
du Comité  
des  
Habitants  
de  
Haren

de  
website  
van  
het  
Inwoners-  
comite  
van  
Haren

## Activités / Activiteiten

### Visite des bâtiments de l'aéroport de Haren

Avant la destruction des bâtiments historiques de l'ancien aéroport de Haren, l'armée pourrait nous organiser une visite.

Nous ne pouvons pas encore donner ni une confirmation ni une date. Nous réservons cette visite aux membres du Comité des Habitants en ordre de cotisation.

Si vous êtes intéressé, vous pouvez vous inscrire soit à notre stand aux « Dorpsfeesten » soit à notre réunion publique du 14 mai.

### Fête des voisins—Immeuble en fête

Suggestion dynamique pour notre village en ces beaux jours du printemps.

« La Fête des voisins—Immeubles en fête » est avant tout un état d'esprit, une autre manière de vivre notre village. Se rencontrer pour construire ensemble notre environnement.

Se retrouver autour d'un verre entre voisins.

Quand ? Le mardi 29 mai 2007.

Un horaire ? A votre meilleure convenance.

Où ? Dans votre rue, votre jardin, ...

### Bezoek van de gebouwen van de luchthaven van Haren

Vooraleer de historische gebouwen van de luchthaven van Haren af te breken, zou het leger voor ons een rondleiding kunnen organiseren. Wij kunnen hiervan nog geen bevestiging noch datum geven. Dit bezoek wordt voorbehouden voor de leden van het inwonerscomité volgens betaling van het lidgeld.

Indien u geïnteresseerd bent kunt u zich inschrijven op onze stand tijdens de dorpsfeesten of tijdens onze publieke vergadering op 14 mei.

### Buurtfeest

Een dynamisch voorstel voor ons dorp tijdens deze mooie lentedagen.

“Het feest van de burens” is vooral een geestesingesteldheid, een andere manier om ons dorp te beleven. Elkaar ontmoeten met een glaasje en een hapje onder burens om samen aan onze omgeving te bouwen.

Wanneer ? Dinsdag 29 mei 2007

Uur ? Zoals u het best uitkomt

Waar ? In uw straat, uw tuin, ...

## Agenda du comité / Agenda van het comité

1. Prochaine réunion, le lundi **14 mai 2007** à 20h au Linde, rue de Cortenbach 7

Ordre du jour :

- Réunion OTAN (report de la séance précédente)
- Evaluation des fêtes du village du 12 mai 2007
- Idées pour les fêtes de l'année prochaine
- Suivi des plaintes nuisances sonores
- Divers

2. Calendrier des réunions futures : 11/06/07

3. Assemblée générale : 10/09/07

1. Volgende vergadering, maandag **14 mei 2007** om 20u in de Linde, Kortenbachstraat 7

Dagorde :

- NAVO vergadering (uitstel van de vorige vergadering)
- Evaluatie van de Dorpsfeesten van 12 mei 2007
- Ideeën voor de volgende Dorpsfeesten
- opvolging van de klachten geluidshinder
- Varia

2. Kalender van de volgende vergaderingen : 11/06/07

3. Algemene vergadering : 10/09/07

## Nuisances sonores / Geluidshinder

*Lundi 12/03, lors de la réunion du comité, nous avons reçu Annick Wijns, habitante de Diegem, membre de l'Actie NoordRand (association de défense des habitants du nord de Bruxelles trop souvent survolé).*

*Elle nous a suggéré de ne pas rester les bras croisés face à la non-réaction des pouvoirs politiques concernant les nuisances des avions.*

*Nous vous communiquons ici une liste de destinataires à interpellier chaque fois qu'un avion est trop bruyant ou vole trop bas :*

*Op maandag 12 maart 2007 ontvingen wij tijdens de vergadering van het inwonerscomité Annick Wijns, inwoonster van Diegem en lid van Actie NoordRand (een vereniging die de belangen behartigt van de inwoners ten noorden van Brussel, een streek die vele vluchten te verwerken krijgt).*

*Ze suggereert ons om niet bij de pakken te blijven zitten ten aanzien van het niet reageren van de politieke instellingen in verband met de lawaaihinder van de vliegtuigen.*

*Wij vermelden hier een lijst van instanties die kunnen geïnterpelleerd worden telkens een vliegtuig te lawaaiig is of te laag vliegt :*

plaintes@bruairlibre.be; philippe.touwaide@mobiliteit.fgov.be; info@smet.irisnet.be; mot@ibgebim.be; marie.nagy@lachambre.be; joelle.bruxelles@lecdh.be; lavilleenvie@henrisimons.be; cabinet.bgm.thielemans@brucity.be; info@huytebroeck.irisnet.be; ecolovilledebruxelles@skynet.be; info@picque.irisnet.be; info@bruairlibre.be; airportmediation@mobiliteit.fgov.be; fdf@fdf.be; smo@mobiliteit.fgov.be; guy.verhofstadt@premier.fed.be; renaat.landuyt@mobiliteit.fgov.be; bernard\_alloo@belgocontrol.be; didier.reynders@ckfin.minfin.be; evelyne.huytebroeck@ecolo.be; isabelle.durant@ecolo.be; jan.cornillie@mobiliteit.fgov.be; jean\_claude\_tintin@belgocontrol.be; j.damilot@lo.fgov.be; luc.mabille@ckfin.minfin.be; michel.top@ibz.fgov.be; pourbruxelles@charlespicque.be; raf.debaerdemaeker@mobiliteit.fgov.be; geoffray.robert@mobiliteit.fgov.be; maurits.declippel@mobiliteit.fgov.be; elio@ps.be; ems@biac.be; info@laurette-onkelinx.be; actie-noordrand@belgacom.net; avion-vliegtuig-haren@burech.com

*ainsi qu'un exemple de mail : page suivante*

*Alsook een voorbeeld van een e-mail : volgende bladzijde*

Bonjour,

Je voudrais signaler que ce mardi 13 mars à 17h39 est passé au-dessus de Haren (au niveau de la rue de Verdun) un avion à très basse altitude, au point tel qu'il fallait se boucher les oreilles tant le bruit était insupportable sans compter les vibrations que cela occasionne au niveau des maisons. Je suis consciente qu'il y aura toujours des avions au-dessus de Haren, mais je pense qu'il y a un seuil limite acceptable. Pourriez-vous vérifier le sonomètre qui devrait être actif à Haren au-dessus du commissariat de police - en considérant qu'il fonctionne? Si oui, pourquoi n'y a-t'il aucune mesure prise contre ces avions qui volent vraiment trop bas et qui dépasse certainement de loin les normes de bruits en vigueur.

Je sais que pour certains d'entre vous, il n'est pas si grave que cela de SACRIFIER la population de Haren : ce ne sont que 4000 habitants, n'est-ce pas ?!

Pourquoi serions-nous des habitants de seconde zone ? Nous avons les mêmes droits que quiconque face à la pollution sonore ! Nous existons, nous faisons partie de la population de Bruxelles-Ville, nous y payons nos impôts : nous avons le droit d'être protégé tant dans notre sommeil que dans notre environnement. Nous en avons assez d'être la poubelle de Bruxelles dans l'indifférence générale (Dépôt de la Stib, Avions, Enclavement entre les chemins de fer, bientôt le projet Diabolo, bientôt les nouveaux bâtiments de l'Otan, Raccourci de nombreux camions, dépôts clandestins d'immondices, pas d'aubette de bus à certains endroits, pas de trottoirs à d'autres, etc.... > la liste est longue !!!!)

Merci de prendre note de ces remarques.

Une habitante mécontente de Bruxelles

*Copiez cette liste de distribution dans vos contacts et envoyez un mail chaque fois que nécessaire. Vous recevrez en retour, de la part du bureau de médiation, un n° de plainte : nous vous demandons de le transmettre à l'adresse avion-vliegtuig-haren@burech.com afin de nous permettre de tenir des statistiques.*

*Peut-être qu'en nous y mettant tous, nous arriverons à nous faire entendre.*

*Nous vous ferons part de toute action future qui serait bonne à prendre pour améliorer la situation de Haren face à ce fléau.*

Goedendag,

Ik zou u er op de hoogte willen van brengen dat op dinsdag 13 maart jl. om 17.39 u ter hoogte van de Verdunstraat in Haren een vliegtuig zeer laag overvloog, in die mate dat ik mijn oren moest afdekken. Het lawaai was onverdraaglijk zonder nog te spreken van de vibraties hierdoor veroorzaakt.

Ik ben mij ervan bewust dat er altijd wel vliegtuigen over Haren zullen vliegen, maar hier is toch een aanvaardbare drempel overschreden. Zou u kunnen de geluidsmeter controleren die in Haren actief is boven het politiecommissariaat. Als deze functioneert, waarom worden er dan geen maatregelen genomen tegen vliegtuigen die te laag vliegen en ruimschoots de normen overschrijden ?

Ik weet dat sommigen onder jullie het niet erg vinden dat de bevolking van Haren wordt opgeofferd: het gaat hier toch maar om 4000 inwoners, niet ?

Waarom zijn wij altijd tweederangsburgers ? We hebben dezelfde rechten als iedereen aangaande de geluidshinder ! We bestaan, we maken deel uit van de bevolking van Brussel-Stad en betalen er belastingen : we hebben recht op nachtrust en een gezonde leefomgeving. We hebben er genoeg van om op alle gebied als vuilnisbak te dienen (depot van de MIVB, vliegtuigen, ingesloten tussen de spoorwegen, binnenkort het project Diabolo, de nieuwe constructie van de NAVO, vrachtwagens in de dorpskern, sluikstorten , geen bushokjes aan sommige haltes, aan andere geen voetpaden enz., de lijst is lang !!!) en laken uw onverschilligheid .

Dank om nota te nemen van mijn opmerkingen,

Een ontevreden inwonster van Haren.

*Kopieer deze lijst in uw contactadressen en mail telkens het nodig is. U krijgt dan van het bemiddelingsbureau een nummer van de klacht: we vragen u deze dan te zenden naar het adres : avion-vliegtuig-haren@burech.com. Dit laat ons toe om statistieken bij te houden. Indien we ons allen samen inzetten slagen we er misschien in ons te laten horen.*

*We houden u op de hoogte van alle toekomstige acties die de situatie in Haren in dit opzicht kunnen verbeteren.*

## **Rapport de la rencontre avec Mme Lalieux, Echevin de la Propreté** *Verslag van de ontmoeting met Mw Lalieux, Schepen van Openbare Renheid*

Mme Lalieux ainsi que son chef de cabinet, les médiateurs propreté et le chef d'équipe des nettoyeurs, sont venus à notre rencontre ce 16 avril au centre de contact.

Dans un premier temps, les projets ont été présentés. Elle désire avoir une ville propre et base sa politique sur quelques piliers. L'écoute, l'information, la surveillance. Nous pouvons déjà vous dire que depuis sa visite plusieurs démarches ont été entreprises. Faute de place dans ce numéro nous vous proposons de consulter notre site pour les détails. Nous y reviendrons dans un prochain numéro.

We hebben Mevrouw Lalieux, haar kabinetchef, de ombudsman voor de reinheid en de ploegbaas van de reinigingsdienst, ontmoet op 16 april in het contactcentrum.

Eerst werden de projecten voorgesteld. Zij wenst een nette stad en baseert haar politiek op 3 pijlers : luisteren, informeren, toezicht houden. We kunnen u meedelen dat er sinds haar bezoek reeds verschillende maatregelen werden genomen. Wegens plaatsgebrek verwijzen we u naar onze website voor meer uitleg. We komen hier op terug in een volgend nummer.

## **Rapport de la rencontre avec M. El Ktibi, Echevin de la Participation** *Verslag van de ontmoeting met Mr El Ktibi, Schepen van Participatie*

Certains membres du Comité ont rencontré Mr El Ktibi ce 3 mai au centre de contact. La réunion pourrait être qualifiée de positive et constructive.

Vu le manque de place dans cette édition, notre résumé suite à cette rencontre sera diffusée dans notre prochain numéro.

Enkele leden van het Comité hebben op 3 mei jl. een ontmoeting gehad met de heer El Ktibi in het contactcentrum. De vergadering kan positief en constructief genoemd worden.

Wegens plaatsgebrek zal ons verslag in een volgend nummer verschijnen.

## Rapport de la réunion du 12/03/2007

### *Verslag van de vergadering van 12/03/2007*

37 participants

Tout d'abord, la présidente fait part d'un contre-temps concernant l'ordre du jour. En effet, nous avons la visite, planifiée en dernière minute, d'une habitante de Diegem engagée dans la problématique des nuisances dues aux avions. La présidente s'excuse pour le « chamboulement » de l'ordre du jour.

Présentation de l'ordre du jour modifié :

- Présentation du commissaire Leduc et de sa collègue Vandenbrande.  
Explication sur les méthodes mises en place pour une police de proximité. Le territoire de Haren est grand : il est divisé en 8 zones pour une meilleure couverture par des équipes de 2, 3 voire 4 agents. Le commissaire souhaiterait qu'une population volontaire serve de lien avec le commissariat pour, par exemple, comme médiateur, régler des problèmes de voisinage.  
Ils nous font le compte rendu des actions qu'ils ont entreprises suite aux demandes du Comité :
- \* Dépôts clandestins : éducation des Harenois ; patrouilles mixtes police-propreté publique suite à une idée de K. Lalieux, échevine de la Propreté Publique ; déchets de construction : il faut un flagrant délit mais ce n'est pas suffisant, il faut que les parcs à conteneurs soient plus présents et plus accessibles mais il n'y a pas de solution à long terme.
- \* Le panneau de signalisation de sens interdit rue de Verdun-Petite rue du Camp a été changé et est plus visible.
- \* Passage Biplan—Houtweg : demande d'un plus grand retrait de stationnement vers la ch. de Haecht.
- \* Action pour limiter la vitesse : demande de radar portatif.
- \* OTAN : pas de passage dans Haren certifié ni sur la ch. de Haecht mais plutôt sur le bld Léopold III, plus approprié.
- \* Parrainage prévu dans les écoles, en 6<sup>e</sup> primaire, par un inspecteur de police dans le cadre de la prévention contre la violence.
- Annick Wyns, habitante de Diegem, engagée dans la problématique des nuisances des avions, nous explique son parcours.  
Elle insiste pour que nous réagissions et que nous fassions reconnaître nos légitimes revendications en la matière.
- Dorpsfeesten :  
Le Comité aura un stand où nous recevrons les habitants et vendrons des crêpes.

37 aanwezigen

Eerst en vooral kondigt de voorzitter een wijziging aan in de dagorde. Op de valreep kondigde een bezoeker uit Diegem, die betrokken is in de problematiek van de geluidshinder door vliegtuigen, haar bezoek aan. De voorzitter verontschuldigt zich voor het overhoop halen van de dagorde.

Voorstelling van de gewijzigde dagorde :

- Voorstelling van commissaris Leduc en zijn collega Vandenbrande.  
Uitleg over de methodes voor het oprichten van een buurtpolitie. Het grondgebied van Haren is groot : zij zou worden opgesplitst in 8 zones. Voor elke zone zou er een ploeg van 2, 3 of 4 agenten worden voorzien . De commissaris wenst dat vrijwilligers uit elke zone uit de burgerbevolking in verbinding staan met het commissariaat, tevens ook om als bemiddelaar op te treden.  
Commissaris Leduc brengt verslag uit van de acties welke ondernomen werden op vraag van het inwonerscomité :
- \* Sluikstorten : opvoeding van de bevolking. Schepen Lalieux (schepen van openbare netheid) stelt voor gemengde patrouilles politie/openbare netheid op pad te sturen. Voor het storten van bouwafval, moeten de daders op heterdaad worden betrapt. Verder zijn er meer containerparken nodig die ook makkelijker toegankelijk zijn. Maar op lange termijn is er nog geen oplossing.
- \* Het signalisatiebord voor de éénrichting t.h.v. van de hoek Verdunstraat en Kampstraat werd veranderd en is beter zichtbaar.
- \* Ter hoogte van de hoek Houtweg – Tweedekkerstraat wordt voor de veiligheid de parkeerzone meer opgeschoven richting Haachtsesteenweg.
- \* Actie snelheidsbeperking : er wordt een draagbare radar aangevraagd.
- \* NAVO : de commissaris zal er op toekijken dat hun beloftes worden nagekomen. Er wordt geen extra passage van vrachtwagens geduld.
- \* Peterschap met de 3 basisscholen telkens in het zesde leerjaar door een inspecteur van de politie in het kader van de preventie tegen geweld.
- Annick Wyns, inwonster van Diegem, en geëngageerd in de vliegtuigproblematiek, doet ons haar verhaal.  
Ze dringt er bij ons op aan om te reageren en aanspraak te maken op onze rechten in deze materie.
- Dorpsfeesten :  
Het comité zal een stand hebben waarop we de inwoners kunnen te woord staan. We verkopen er ook pannenkoeken.

## *Le village de Bruxelles - Het dorp van Brussel*

Comité d'habitants de Haren / Inwonerscomite van Haren

Temporairement / Tijdelijk : 853-8413820-72 (anc./oud « Un cœur pour Haren » - « Een hart voor Haren »)

Editeur Responsable / Verantwoordelijke Uitgever : Renée Lövi - rue du Camp, 8 à 1130 Haren

e-mail : haren@burech.com  
web site : www.haren.burech.com